



Edukativni priročnik  
za uporabnike  
inzulinske črpalke

# MiniMed™ 780G

**ZALOKER & ZALOKER D.O.O.**







Kajuhova ulica 9 | 1000 Ljubljana

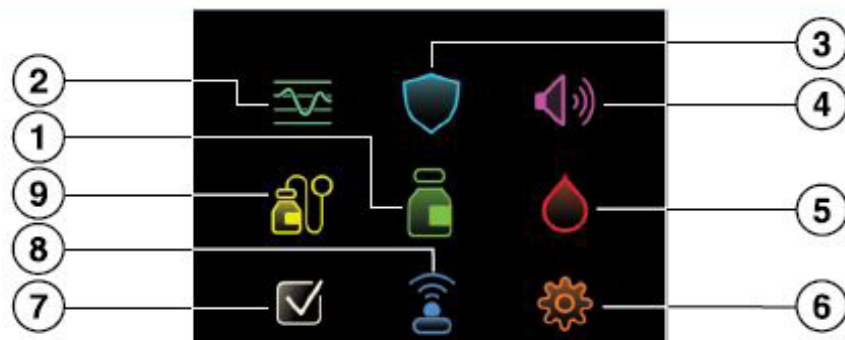
[www.zaloker-zaloker.si](http://www.zaloker-zaloker.si) | [www.sladkorna.si](http://www.sladkorna.si)



[trgovina@zaloker-zaloker.si](mailto:trgovina@zaloker-zaloker.si)

April, 2025

## FUNKCIJE INZULINSKE ČRPALKE

		
<div style="background-color: #4CAF50; color: white; padding: 5px; display: inline-block; border-radius: 10px;">1</div> 	<div style="background-color: #4CAF50; color: white; padding: 5px; display: inline-block; border-radius: 10px;">2</div> 	<div style="background-color: #00BCD4; color: white; padding: 5px; display: inline-block; border-radius: 10px;">3</div> 
<p>Inzulin Bolus/Ustavi bolus*</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Bolus Wizard</li> <li>• Ročni bolus</li> <li>• Prednast. bolus*</li> <li>• Nastavitve dovajanja ➔</li> </ul> <p>Bazalni/Prekliči zač. baz.odm.*</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Začasni baz.</li> <li>• Prednast. zač. bazal.*</li> <li>• Bazalni vzorci</li> <li>• Nastavitev baz. vzorcev ➔</li> </ul> <p>Ustavi vse dovajanje/ Nadaljuj bazalni*</p> <p>Nastavitve dovajanja ➔</p>	<p>Zgodovina in graf Zgodovina</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Povzetek zgod.</li> <li>• Dnevna zgodovina</li> <li>• Zgodovina alarmov</li> <li>• Seznanjeni senzori</li> </ul> <p>Pregled vrednosti GS</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Meja visoke</li> <li>• Meja nizke</li> <li>• Dni za povpreč.</li> </ul> <p>Graf Čas v območju</p>	<p>SmartGuard Seznam SmartGuard Začasni cilj/Prekliči začasni cilj* SmartGuard – Nastavitve</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ciljna vrednost</li> <li>• Samod. korekcija</li> </ul> <p>SmartGuard (vklop in izklop)</p>
		<div style="background-color: #9C27B0; color: white; padding: 5px; display: inline-block; border-radius: 10px;">4</div> 
		<p>Zvok in vibriranje Utišanje opozoril sensorja Glasnost Zvok Vibriranje Nastavitve opozoril ➔</p>
		<div style="background-color: #F44336; color: white; padding: 5px; display: inline-block; border-radius: 10px;">5</div> 
		<p>Glukoza v krvi GK</p>
<p>* označuje element, ki je prikazan, kadar je to primerno. Na primer, Ustavi bolus je prikazano, ko se bolus dovaja. P rednast. bolus je prikazano, ko je nastavljena funkcija prednastavljenega bolusa.</p> <p>Ikona ➔ označuje bližnjico do okna.</p>		



<p><b>6</b> </p>	<p><b>6</b> </p>	<p><b>7</b> </p>
<p><b>Nastavitve</b> Nastavitve opozoril</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Opoz. za vis. GS</li> <li>• Opoz. za niz. GS</li> <li>• Dremež visoka ali nizka</li> <li>• Opomniki</li> </ul> <p>Nastavitve dovajanja</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nastavitve Bolus Wizard</li> <li>• Nastav. bazal. vzorcev</li> <li>• Maks. bazalni/bolus</li> <li>• Komb./podaljš. bolus</li> <li>• Prirastek bolusa</li> <li>• Hitrost dovajanja bolusa</li> <li>• Prednastavitve bolusov</li> <li>• Prednast. zač. baz. odm.</li> </ul>	<p><b>Nadaljevanje nastavitvev</b> Nastavitve naprave</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Senzor (vklop in izklop)</li> <li>• Čas in datum</li> <li>• Informacije o napravi</li> <li>• Zaslona</li> <li>• Način blokade</li> <li>• Samopreverjanje</li> <li>• Pregled nastavitvev</li> <li>• Upravljanje nastavitvev</li> <li>• Enostavni bolus</li> <li>• Samodejna ustavitvev</li> <li>• Jezik</li> </ul>	<p><b>Stanje</b> Ustavi bolus* Ustavi vse dovajanje/Nadaljuj bazalni* Seznam SmartGuard Črpalka Senzor</p>
		<p><b>8</b> </p>
		<p><b>Seznanjene naprave</b> Seznani novo napravo Seznani s CareLink Prenosna naprava Merilnik CGM</p>
		<p><b>9</b> </p>
		<p><b>Rezervoar in set</b> Nov rezervoar in set Samo nov rezervoar Samo nov set Polnj. kanile</p>

\* označuje element, ki je prikazan, kadar je to primerno. Na primer, Nadaljuj bazalni se prikaže, ko je dovajanje inzulina prekinjeno.

## MENJAVA REZERVOARJA IN INFUZIJSKEGA SETA

Infuzijski set in rezervoar menjate na 2 dni (Sure-T), 3 dni (Quick-Set, Silhouette) ali 7 dni (Extended)

### 1. SKLOP - Priprava

PRIPRAVITE:

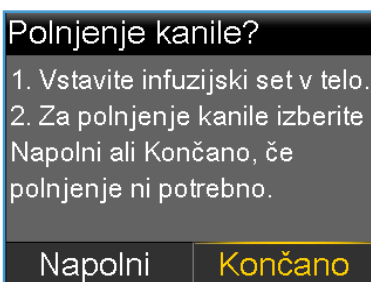
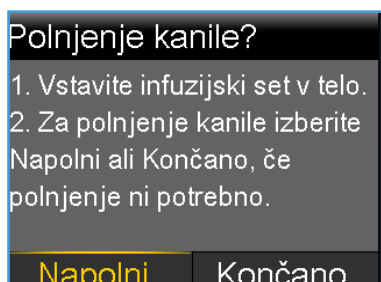
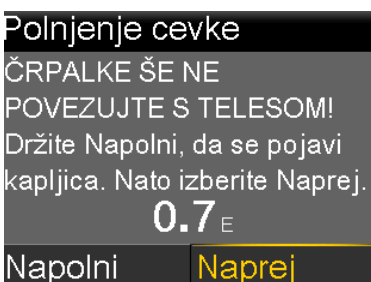
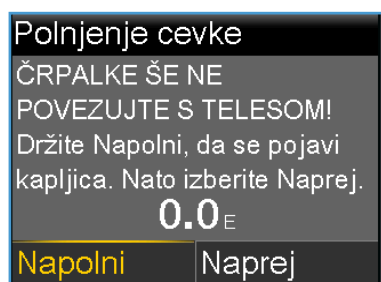
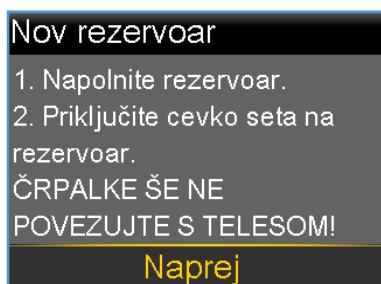
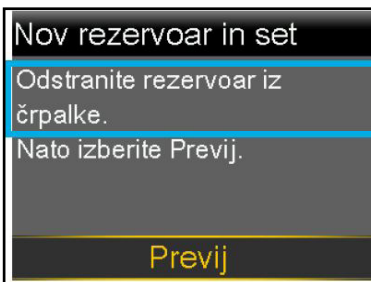
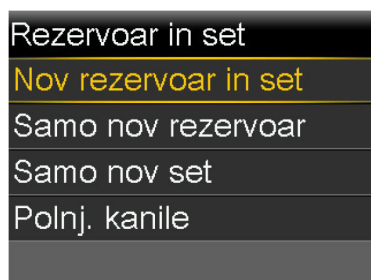
- Čisto podlago.
- S čistimi rokami pripravite:
  - Infuzijski set
  - Rezervoar
  - Inzulin (vsaj eno uro prej naj bo na sobni temperaturi)
  - Sprožilno napravo
  - Alkoholne robčke
  - Svinčnik

### 2. SKLOP - Priprava rezervoarja in seta

POSTOPEK:

1. Iz pakiranja vzemite rezervoar.
2. Potegnite bat rezervoarja do oznake 3 mL – potisnite bat nazaj, da v rezervoarju ni zraka, ter »razrahljajte« bat rezervoarja.
3. Z alkoholnim robčkom očistite ampulo inzulina, počakajte, da se posuši in jo zatem nataknite na moder vmesnik rezervoarja.
4. V rezervoar potisnite toliko inzulina, kot ga potrebujete za 3 dni (ali 7 dni pri setih Extended) + vsaj 20 enot inzulina za rezervo, nato odstranite ampulo z inzulinom.
5. Iz rezervoarja odstranite morebitne zračne mehurčke, moder vmesnik obrnite navzdol in ga nato odstranite.
6. Pred odpiranjem pakiranja infuzijskega seta pritisnite na modro zaščito za iglo in nato odprite pakiranje.
7. Preverite, če je igla zaščitena.
8. Odstranite lepilni trak, ki drži cevko.
9. Preverite, da ni zanke (raztegnite infuzijsko cevko).
10. Infuzijski set sklopite z rezervoarjem in »zaklenite« na »klik«.
11. V infuzijsko cevko stisnite malo inzulina (vsaj 5 cm brez zračnih mehurčkov).
12. Odstranite bat rezervoarja - samo odvijte, ne vlecite.
13. Odklopite infuzijski set od telesa, odstranite rezervoar iz črpalke – ne smete biti povezani z inzulinsko črpalko.

## POSTOPEK VSTAVITVE REZERVOARJA V ČRPALKO



1. V osnovnem meniju izberite ikono REZERVOAR IN SET.


2. Izberite NOV REZERVOAR.

3. Če še niste odklopili infuzijskega seta od telesa in odstranili starega rezervoarja iz črpalke, to storite zdaj, nato izberite NAPREJ.





4. Izberite PREVIJ in počakajte.

5. Ko je previjanje končano, vzemite pripravljen rezervoar in infuzijski set. Rezervoar vstavite v črpalko in zaprite pokrov. ČRPALKE ŠE NE POVEZUJTE S TELESOM. Izberite NAPREJ.

6. V meniju POLNJENJE REZERVOARJA izberite NAPOLNI in držite  konca polnjenja.

7. Ko se na zaslonu prikaže KONČANO, izberite NAPREJ. ČRPALKE ŠE NE POVEZUJTE S TELESOM.

8. V meniju POLNJENJE CEVKE izberite NAPOLNI, in še naprej držite , dokler se ne pojavi kapljica na koncu seta, nato spustite. Preverite mehurčke v cevki, nato pritisnite  in izberite NAPREJ.

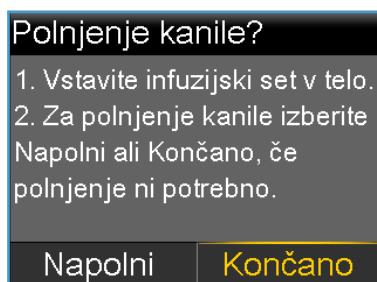
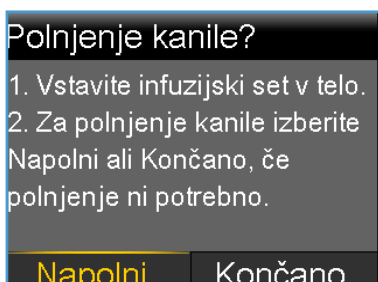
9. Zdaj ste v meniju POLNJENJE KANILE in črpalka čaka, da vstavite infuzijski set v telo. Pojdite na 3. SKLOP - Vstavitev infuzijskega seta.

10. Polnjenje kanile.

### 3. SKLOP - Vstavitev infuzijskega seta

#### POSTOPEK:


1. Očistite kožo in pustite odkrito, da se posuši.
2. V sprožilno napravo vstavite infuzijski set:
  - Rahlo pritisnite na modro zaščito za iglo, da se infuzijski set zaskoči.
  - Z obliža odstranite zaščitno folijo.
  - Napnite sprožilno napravo.
  - Odstranite modro zaščito za iglo – zavrtite in nato potegnite.
  - Na očiščeno kožo postavite sprožilno napravo.
  - Na obeh straneh sprožilne naprave sočasno stisnite oba sprožilna gumba.
  - Pritisnite bat sprožilca, da popusti držalo za iglo in odstranite sprožilno napravo.
3. S palcem in kazalcem zadržite prozorno plastiko infuzijskega seta, odstranite iglo iz podkožja ter jo zaščitite - odvrzite jo v posodo, namenjeno ostrim in kužnim predmetom.
4. Ko ste vstavili infuzijski set, v funkciji **POLNJENJE KANILE** izberite **NAPOLNI** ali **KONČANO**, če polnjenje kanile ni potrebno.







5. Ko izberete **NAPOLNI**, izberite **KOLIČINA POLNJENJA**. Vnesite:
  - 0,500 E, če uporabljate infuzijske sete Quick-set z 9 mm kanilo.
  - 0,300 E, če uporabljate infuzijske sete Quick-set s 6 mm kanilo.
  - 0,700 E, če uporabljate infuzijske sete Silhouette ne glede na dolžino kanile.
  - 0,600 E, če uporabljate infuzijske sete Extended ne glede na dolžino kanile.

Vedno preverite količino polnjenja, zatem izberite OK in nato **NAPOLNI**.

Menjava infuzijskega seta je zdaj zaključena.

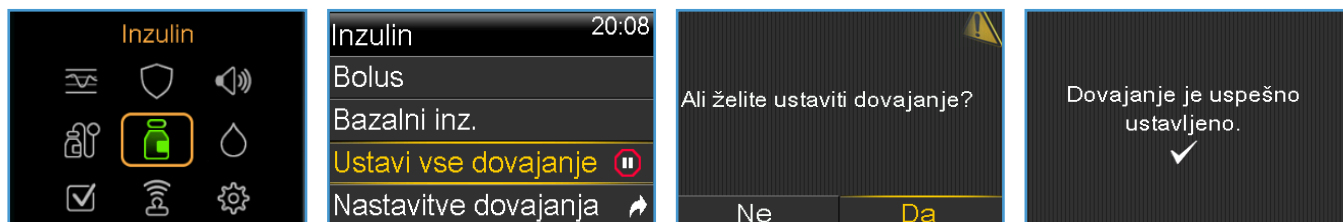


**Opomba:** Črpalka si bo zapomnila nazadnje uporabljeno **količino polnjenja**. Vedno potrdite, da je količina polnjenja pravilna.

- Če je pravilna, pritisnite , da izberete **Napolni**, nato pa pritisnite .
- Če ni pravilna, pritisnite . Spremenite na pravo količino in pritisnite . Nato izberite **Napolni**.

**Ne pozabite:** po dveh urah si **OBVEZNO** izmerite glukozo v krvi, da se prepričate, da je infuzijski set pravilno vstavljen. V primeru visoke vrednosti glukoze si dovedite korekcijski bolus. Čež eno uro ponovite meritev glukoze - če vrednost glukoze pada, je set pravilno vstavljen. Če je vrednost glukoze še vedno visoka ali celo višja, izvedete korekcijo s PEN-om, postopek menjave seta pa v celoti ponovite.

## ODKLOP INFUZIJSKEGA SETA



Izberite ikono **INZULIN\***, nato **USTAVI VSE DOVAJANJE**, izberite **DA** in potrdite.

\*Ustavitev dovajanja je na voljo tudi v meniju: Status.



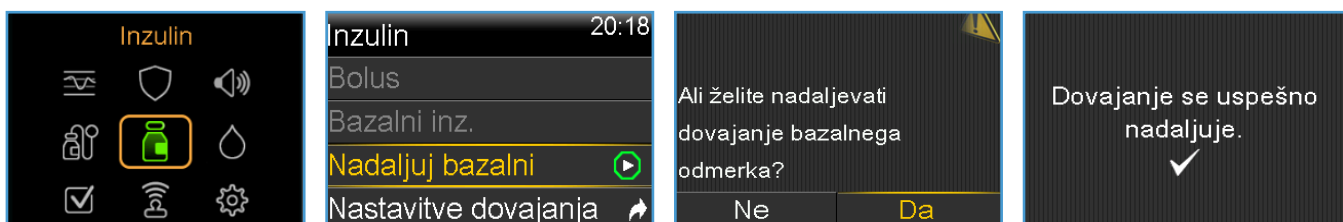
Črpalka je zdaj ustavljena.

- Z zaščitnim pokrovčkom zaščitite del infuzijskega seta, ki je ostal v podkožju.
- Zaščitite tudi odklopljeni del seta.

\*Ustavitev dovajanja je na voljo tudi v meniju: Status.

## PONOVI PRIKLOP INFUZIJSKEGA SETA

Ponovno zaženite inzulinsko črpalko.



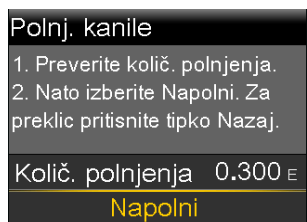
Izberite ikono  
**INZULIN**

Izberite  
**NADALJUJ BAZALNI**

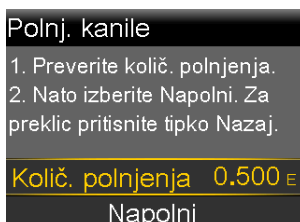
Izberite in potrdite  
**DA**

Dovajanje bazalnega  
inzulina se bo  
nadaljevalo

Za polnjenje kanile v OSNOVNEM meniju izberite ikono 'Rezervoar in set'.



ali



- Odstranite zaščito iz odklopljenega dela infuzijskega seta. V OSNOVNEM meniju izberite ikono REZERVOAR IN SET, nato izberite POLNJENJE KANILE.
- Preverite količino polnjenja in pritisnite NAPOLNI.
- Na koncu seta preverite kapljico inzulina.
- Odstranite zaščitni pokrovček infuzijskega seta na telesu.
- Priklopite infuzijski set na telo.

Tehnična podpora je na voljo uporabnikom medicinskih pripomočkov Medtronic.

V okviru tehnične podpore nudimo:

### V delovnem času, od 7. do 15. ure:

- Svetovanje v primeru tehničnih težav z inzulinsko črpalko, programiranjem nastavitvev, vstavitvijo infuzijskega seta in težav praktične narave.
- Svetovanje in pomoč v primeru tehničnih težav s sistemom za neprekinjeno merjenje glukoze (npr. težave z glukoznim senzorjem, povezovanje novega oddajnika v črpalko, ipd.).
- Svetovanje in pomoč v primeru tehničnih težav z drugimi pripomočki, ki so povezani z inzulinsko črpalko ali sistemom za neprekinjeno merjenje glukoze (npr. s sistemom povezan merilnik glukoze v krvi, aplikacije, programska oprema CareLink). Velja le za tiste pripomočke, ki so za uporabo s sistemom Medtronic odobreni s strani družbe Medtronic.

### Izven delovnega časa, od 15. do 22. ure ter med vikendi in prazniki od 7. do 22. ure:

Pomoč v primeru tehničnih težav z inzulinsko črpalko (na primer inzulinska črpalka ne deluje, se ne odziva, gumbi ne delujejo, na inzulinski črpalki se pojavi alarm "Napaka črpalke", črpalka piska in se je ne da ugasniti).

#### **Dolžnost uporabnika inzulinske črpalke je, da:**

- Ima vedno pri sebi inzulinski injektor, s katerim si v primeru okvare ali poškodbe črpalke injicira inzulin (po navodilih zdravnika) do prejema nadomestne naprave. Če uporabnik inzulina oz. inzulinskega injektorja nima, naj se obrne na najbližjo nujno medicinsko pomoč.
- Ima vedno pri sebi merilnik glukoze v krvi, s katerim si v primeru okvare ali nedelovanja sistema za neprekinjeno merjenje glukoze meri glukozo iz prsta.
- Je seznanjen s pravilnim ukrepanjem ob hipoglikemiji, hiperglikemiji, diabetični ketoacidozi in drugih morebitnih zapletih z zdravjem. Ukrepite po navodilih zdravnika!



**POMEMBNO:** družba Zaloker & Zaloker d.o.o. ni pristojna za dajanje navodil o zdravljenju in spremembi terapije – za vprašanja v zvezi z zdravljenjem se obrnite na izbranega diabetologa.



## TELEFONSKA ŠTEVILKA TEHNIČNE PODPORE: 051 316 560

Ob klicu navedite:

- svoje ime in priimek oz. ime in priimek uporabnika (če kličete v njenem/njegovem imenu),
- tip pripomočka,
- vrsto težave.

Vsak klic na številko tehnične podpore zabeležimo ter, glede na protokol, primer po potrebi poročamo proizvajalcu in/ali JAZMP (Javni agenciji za zdravila in medicinske pripomočke). S klicem na telefonsko številko tehnične podpore se strinjate z zbiranjem in obdelavo osebnih podatkov za namen izvajanja tehnične podpore. V postopku reševanja tehničnih težav sledimo protokolu proizvajalca/izdelovalca pripomočka. Tehnična podpora uporabnikom je na voljo v slovenskem jeziku.

## KADAR JE POTREBNA MENJAVA PRIPOMOČKA

### Inzulinska črpalka

Menjava inzulinske črpalke se izvrši v najkrajšem možnem času. Nadomestno inzulinsko črpalko pošljemo po pošti, možen pa je tudi osebni prevzem pripomočka na sedežu družbe Zaloker & Zaloker d.o.o.

Če se vaša inzulinska črpalka okvari ali poškoduje v večernih ali nočnih urah (ne glede na dan v letu), se zamenjava izvrši najprej naslednji dan (z osebnim prevzemom) ali naslednji delovni dan (s pošiljanjem po pošti). Do zamenjave inzulinske črpalke uravnavate glukozo v krvi z injiciranjem inzulina z mehanskim injektorjem, po navodilih diabetologa.

Ob reklamaciji medicinskega pripomočka v času bivanja v tujini lahko zamenjavo izvedemo glede na lokalno veljavne predpise in v objektivno možnem času. Za čas počitnic/potovanja je možen najem inzulinske črpalke.

V primeru reklamacije inzulinske črpalke ali oddajnika za neprekinjeno merjenje glukoze uporabnik **reklamirano napravo vrne takoj ob prejemu nadomestne naprave**. V primeru, da takojšnje vračilo iz objektivnih razlogov ni možno, je uporabnik dolžan zagotoviti vračilo reklamirane naprave na sedež družbe Zaloker & Zaloker d.o.o. **najkasneje v roku treh delovnih dni**. Ob menjavi inzulinske črpalke s seboj prinesite podatke o bazalnih in drugih nastavitvah naprave, ki jih je določil diabetolog. Za pravilno nastavitvev nadomestne naprave je odgovoren uporabnik pripomočka.

### Sistem za neprekinjeno merjenje glukoze (glukozni senzor, oddajnik)

Menjava delov sistema za neprekinjeno merjenje glukoze se izvrši po predhodnem dogovoru v delovnem času (osebno ali po pošti).

## Merilniki glukoze v krvi

Tehnično podporo in reklamacije za merilnike glukoze v krvi proizvajalca Ascensia Diabetes Care izvajamo v delovnem času in v prostorih družbe Zaloker & Zaloker d.o.o.

Podporo za merilnik Accu Check Guide Link izvajamo po protokolu družbe Medtronic. Če v postopku iskanja in odprave napak v povezljivosti inzulinske črpalke in merilnika ugotovimo, da je morda potrebna reklamacija merilnika Accu Check Guide Link, vas napotimo na proizvajalca merilnika.

## UVELJAVLJANJE REKLAMACIJ

Pri oceni upravičenosti reklamacije sledimo protokolu proizvajalca in Izjavi o garanciji (Garancijski list). Ob uveljavljanju reklamacije predložite kopijo računa. Splošne pravice in dolžnosti kupca in prodajalca določa Zakon o varstvu potrošnikov (ZVPot-1).

Zahtevek za reklamacijo oddajte preko Z&Z Skrbnika.

Prosimo, da reklamacije glukoznih senzorjev uveljavljate najkasneje 30 dni od nastanka vzroka za reklamacijo. Reklamirate lahko vsak glukozni senzor, ki zaradi tehničnih vzrokov ne deluje ali ne deluje dovolj dolgo (vsaj 6 dni).

## Z&Z Skrbnik

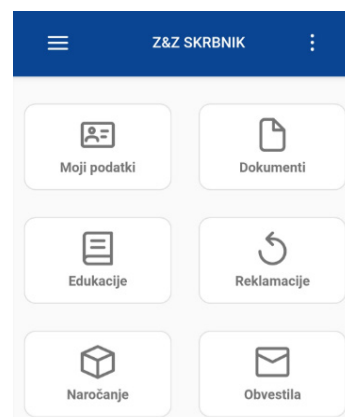
Da bi bilo vaše sodelovanje z nami še bolj enostavno in pregledno, smo razvili uporabniško platformo "Z&Z Skrbnik", ki vam pomaga skrbeti za vaše medicinske pripomočke.

Dostop prejmete na svoj elektronski naslov.

Dostop do Z&Z Skrbnika je tudi preko spletne strani zaloker-zaloker.si, v zavihku 'Podpora uporabnikom'.

### Z&Z Skrbnik vam omogoča:

- Urejanje osebnih podatkov
- Naročanje potrošnega materiala (naročilnica ZZZS)
- Oddajanje reklamacij
- Pregled dokumentov
- Pregled terminov za edukacijo
- Potrjevanje ali preklic soglasij za obveščanje
- Dostop do navodil in nasvetov v povezavi z vašim medicinskim pripomočkom



## KRATKI NAPOTKI ZA PRENOS PODATKOV V PROGRAMSKO OPREMO CARELINK

Programska oprema CareLink™ Personal je brezplačna spletna aplikacija v slovenskem jeziku. Omogoča prenos podatkov iz inzulinske črpalke in sistema za neprekinjeno merjenje glukoze na vaš računalnik. Poročilo nato lahko delite s svojim zdravnikom.

### Odčitke podatkov lahko ustvarite na računalniku ali na telefonu:

- Za prenos podatkov preko računalnika potrebujete modri USB ključek in računalnik z dostopom do interneta.



- Za prenos podatkov preko aplikacije potrebujete telefon z [združljivim operacijskim sistemom](#) in dostop do interneta.

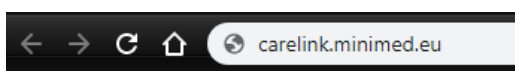


Pri uporabi sistema MiniMed™ 780G uporaba aplikacije MiniMed Mobile ni obvezna - prenos podatkov iz črpalke in pripravo poročil lahko naredite tudi z uporabo modrega USB ključka.

## NAPOTKI ZA PRENOS PODATKOV PREKO RAČUNALNIKA

Ustvarjanje uporabniškega računa CareLink

1. Pojdite v spletni brskalnik. Pojdite na [carelink.minimed.eu](http://carelink.minimed.eu).



2. Sledite navodilom na zaslonu. Izberite, da ustvarjate račun za bolnika.
3. Potrdite soglasje za obdelavo podatkov in uporabo piškotkov. Dokumenta **Pogoji uporabe** in **Izjava o zasebnosti** morate najprej odpreti, da se obarva možnost "Da". Potrdite tudi starost.

Pred nadaljevanjem odprite in preberite dokumenta [Pogoji uporabe](#) in [Izjava o zasebnosti](#).

4. Izberite uporabniško ime in geslo, geslo ponovite in vnesite svoj elektronski naslov.

- Na vaš e-naslov je bila poslana **potrditvena koda** - poiščite sporočilo Potrditvena koda za CareLink™ Personal.

Kodo vnesite v okence, ki je prikazano na spletni strani CareLink.

**Potrdite svojo identiteto**

Potrditvena koda je bila poslana na vaš e-poštni naslov  
vaš.email@nekaj.si

- Včlanitev je končana, kliknite **Nadaljaj**.
- Zdaj se prijavite v svoj račun CareLink Personal z ustvarjenim uporabniškim imenom in geslom. Oboje si zapišite za prihodnje vstopne v svoj CareLink račun.

### Odčitavanje podatkov iz črpalke

- V vašem računu CareLink Personal izberite **Prenesi zdaj**.



Modrega USB ključka še ne vstavite v računalnik.

*Opomba: Pred prvim odčitkom je treba namestiti aplikacijo Uploader, sledite napotkom na zaslonu.*



- Prikazalo se bo okno »**Odpri aplikacijo CareLink Launcher**«. Kliknite **Odpri**.

Želite odpreti aplikacijo CareLink™ Launcher?

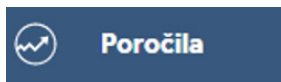
<https://carelink.minimed.eu> želi odpreti to aplikacijo.

Vedno dovoli, da carelink.minimed.eu odpre povezave te vrste v povezani aplikaciji

- Sledite napotkom na zaslonu, da vpišete inzulinsko črpalko.
- Vstavite** modri USB ključek v računalnik in počakajte, da ga sistem samodejno prepozna.
- Izberite **časovni razpon** za prenos podatkov in kliknite **Naprej**.
- Pripravite črpalko za prenos podatkov, kot je napisano na zaslonu.
- Na črpalci pojdite na **začetni zaslon**. Pritisnite in držite puščico "dol", da se vam prikaže okno CareLink.
- Vnesite kodo** črpalke kot je prikazano na zaslonu in kliknite **Naprej**.
- Na črpalci potrdite **Prenesi zdaj** in počakajte nekaj trenutkov, da se prenos konča. Po uspešnem prenosu kliknite **Izhod**.

## Ustvarjanje in pošiljanje poročil zdravniku

1. Na levi strani kliknite zavihek Poročila.



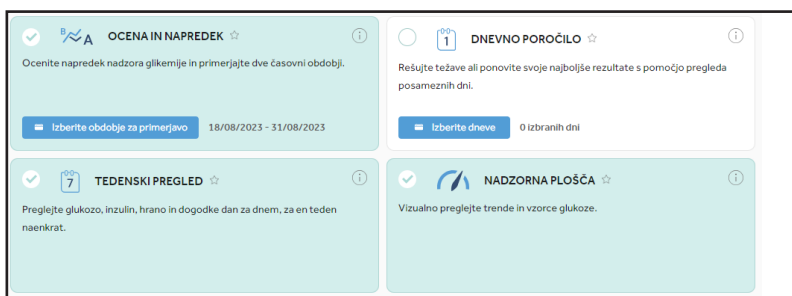
2. Izberite obdobje zelenega prikaza podatkov (privzeto 7, 14, 30 dni ali razpon po meri od / do) ter vir podatkov (inzulinska črpalka, CGM ali merilnik).

*Opomba: Svetujemo izbiro podatkov za obdobje 30 dni, razen, če ste s strani svojega diabetologa prejeli drugačne napotke.*

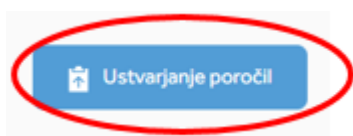
3. Spodaj, pod prikazom obdobja, izberite zelena poročila.

*Opomba: izberite vsa poročila, ki so na voljo tako, da odključate vsako poročilo posebej. Pri dnevnem poročilu izberite tudi dneve s klikom na modri gumb (izberite 14 dni). V poročilu Ocena in napredek izberite tudi obdobje za primerjavo. Svetujemo 14 dni ali 1 mesec.*

Vsa označena poročila so zdaj obarvana zeleno. Poročilo, ki je bele barve, ni izbrano.



4. Pomaknite se na vrh prikaza, v desnem zgornjem kotu kliknite **Ustvarjanje poročil** in počakajte, da se ustvari poročilo.



5. Ustvari se PDF datoteka, ki jo najdete v prenosih svojega brskalnika ali v mapi **Moji dokumenti**, v podmapi **Prenosi**.

Poročilo, glede na dogovor z zdravnikom, prinesite (na USB ključku ali v tiskani obliki) s seboj na pregled ali ga kot priponko pošljite na elektronski naslov ambulante.

V nekaterih ambulantah je mogoče povezovanje vašega računa z ambulantnim na način, da ima diabetolog neposreden vpogled v podatke vaše inzulinske črpalke. V tem primeru:

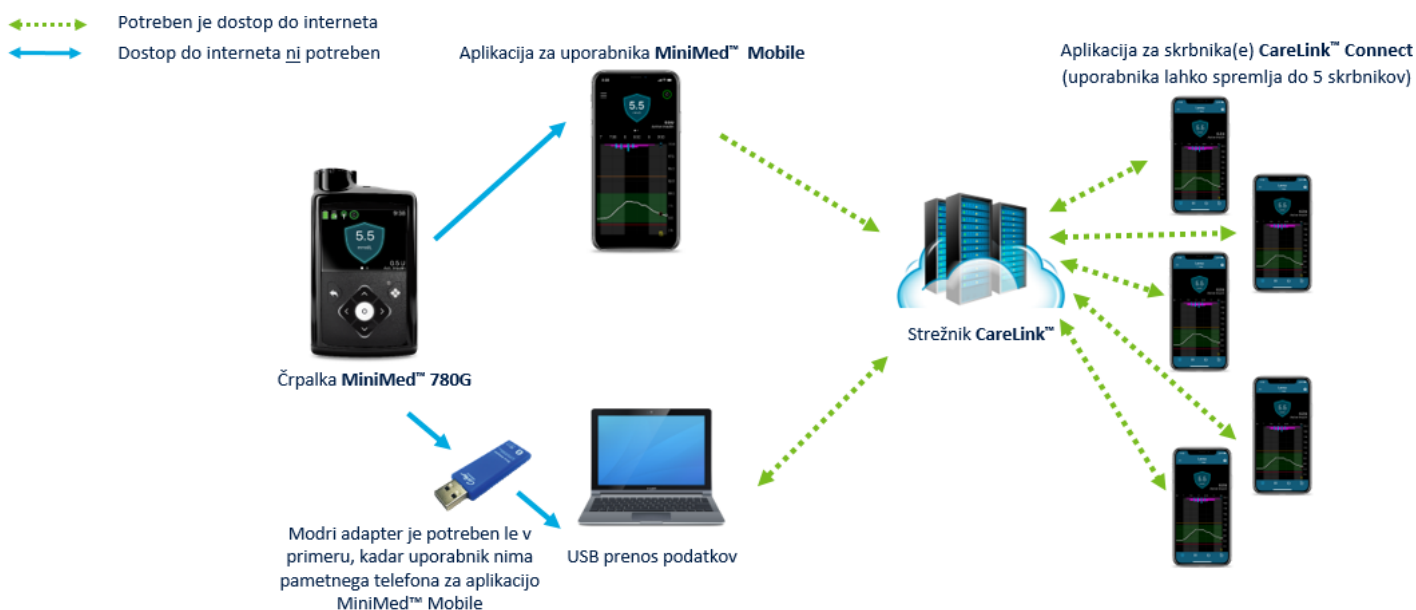
- Na e-naslov ambulante oz. svojega diabetologa ENKRAT sporočite uporabniško ime (ne pa tudi gesla!) vašega CareLink profila.
- V naslednjem koraku vas bodo iz ambulante pozvali k povezovanju vašega računa z ambulantnim računom. Če boste povezavo potrdili, bodo lahko do vaših podatkov (do preklica) dostopali na daljavo in vam poročil ne bo treba nositi s seboj, prav tako bo možna vmesna analiza podatkov na daljavo.

## NAPOTKI ZA NASTAVITEV APLIKACIJE MINIMED MOBILE NA TELEFONU

Aplikacija MiniMed Mobile je namenjena uporabnikom MiniMed™ 780G in MiniMed™ 740G.

Aplikacija MiniMed Mobile na zaslonu telefona omogoča spremljanje dogajanja na črpalki. Aplikacija je namenjena le spremljanju, upravljanje črpalke preko nje ni možno – uporabnik mora vse aktivnosti opraviti na črpalki (npr. dodati bolus ali potrditi opozorilo).

Aplikacija MiniMed Mobile omogoča tudi samodejno pošiljanje podatkov v oblak CareLink. Tam lahko ustvarite poročila in jih delite s svojim zdravnikom, v CareLink pa se lahko poveže tudi do 5 drugih oseb, ki na svojih telefonih v realnem času spremljajo uporabnika inzulinske črpalke. Aplikacija za povezane skrbnike se imenuje CareLink™ Connect in vsak skrbnik si jo namesti na svoj telefon.



### Namestitev aplikacije MiniMed Mobile

Na različnih telefonih so lahko prikazi različni.



V trgovini Google Play (naprave Android) ali v App Store (naprave iOS) poiščite aplikacijo MiniMed Mobile in jo namestite na svoj telefon.



Sledite napotkom v aplikaciji. Za podrobnejša navodila skrenirajte QR kodo.

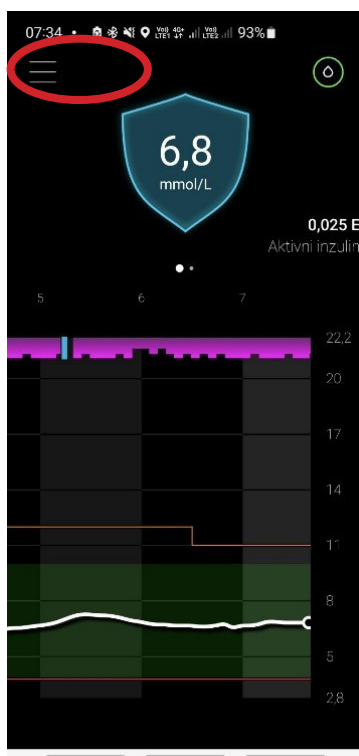
## KRATKI NAPOTKI ZA USTVARJANJE POROČIL IZ APLIKACIJE MINIMED MOBILE NA TELEFONU

Aplikacija MiniMed Mobile je namenjena uporabnikom MiniMed™ 780G in MiniMed™ 740G.

Aplikacija MiniMed Mobile omogoča spremljanje dogajanja na črpalki na zaslonu telefona. Aplikacija je namenjena le spremljanju, upravljanje črpalke preko nje ni možno – uporabnik mora vse aktivnosti opraviti na črpalki (npr. dodati bolus ali potrditi opozorilo).

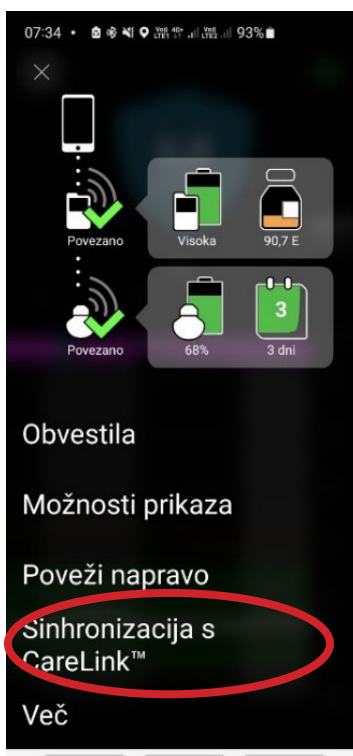
Aplikacija MiniMed Mobile omogoča tudi samodejno pošiljanje podatkov v oblak CareLink. Tam lahko ustvarite poročila in jih delite s svojim zdravnikom, v CareLink pa se lahko poveže tudi do 5 drugih oseb, ki na svojih telefonih v realnem času spremljajo uporabnika inzulinske črpalke.

Aplikacija za povezane skrbnike se imenuje CareLink™ Connect in vsak skrbnik si jo namesti na svoj telefon.



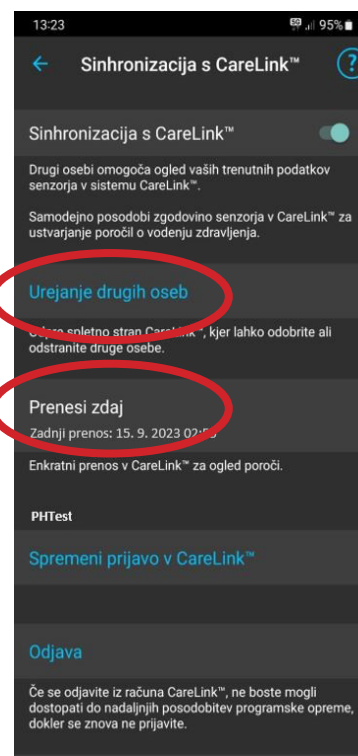
1.

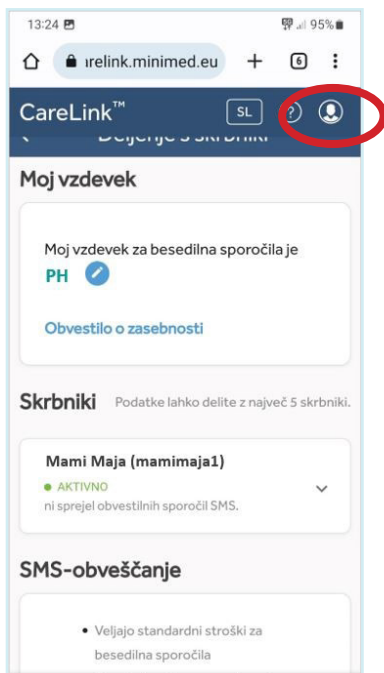
V aplikaciji kliknite na tri črtice levo zgoraj (Meni)



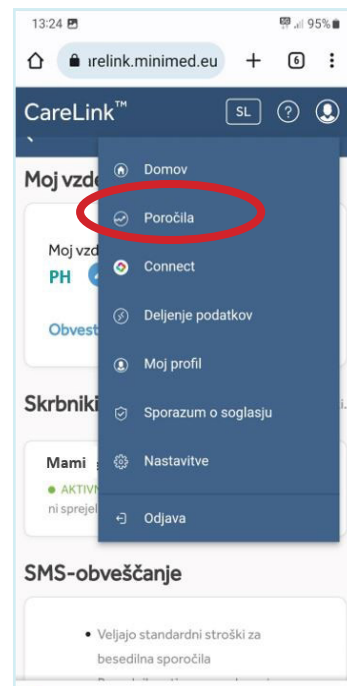
2.

Izberite **Sinhronizacija s CareLink™** in nato **Urejanje drugih oseb** (PREVERITE, ČE SO NALOŽENI ZADNJI PODATKI (Zadnji prenos)). Če niso, izberite **Prenesi zdaj** in počakajte. Za ustvarjanje poročil izberite **Urejanje drugih oseb**.





3. Preusmeri vas v CareLink™. Izberite ikono "osebe/ profila".



4. Kliknite Poročila v desnem zgornjem kotu.

5. Spodaj, pod prikazom obdobja, izberite zelena poročila.

*Opomba: izberite vsa poročila, ki so na voljo tako, da odkljukate vsako poročilo posebej. Pri dnevnem poročilu izberite tudi dneve s klikom na modri gumb.*

Vsa označena poročila so zdaj obarvana modro. Poročilo, ki je bele barve, ni označeno.



6. Na dnu ekrana kliknite Ustvarjanje poročil. Ustvari se PDF datoteka, ki se shrani v vaš telefon. Običajno jo najdete v mapi Prenosi ali v mapi Moje datoteke. Poročilo, glede na dogovor z zdravnikom, kot priponko pošljite na elektronski naslov ambulante.



V nekaterih ambulantah je mogoče povezovanje računov na način, da ima diabetolog, ob vašem soglasju, neposreden vpogled v podatke vaše inzulinske črpalke. V tem primeru:

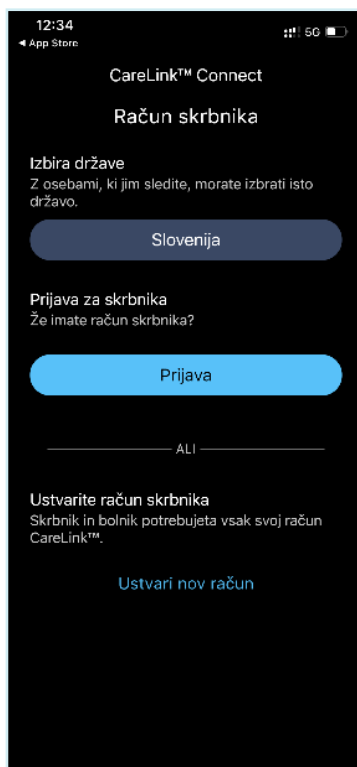
- Na e-naslov ambulante oz. svojega diabetologa ENKRAT sporočite uporabniško ime (ne pa tudi gesla!) vašega CareLink® profila.
- V naslednjem koraku vas bodo iz ambulante pozvali k povezovanju vašega računa z ambulantnim računom. Če boste povezavo potrdili, bodo lahko do vaših podatkov (do preklica) dostopali na daljavo in vam poročil ne bo treba prinašati s seboj, prav tako bo možna vmesna analiza podatkov na daljavo.

## KRATKI NAPOTKI ZA NASTAVITEV APLIKACIJE CARELINK CONNECT ZA SKRBNIKE



**1.**

V trgovini Google Play (naprave Android) ali v App Store (naprave iOS) poiščite aplikacijo MiniMed Mobile in jo namestite na svoj telefon.



**2.**

Sledite napotkom v aplikaciji.

**3.**

Ustvarite CareLink račun za skrbnika (vsak skrbnik mora imeti svoj CareLink račun, na primer mama, oče, spremljevalec/ka itd). Uporabnik inzulinske črpalke pa ima svoj račun CareLink.

**4.**

Pošljite zahtevo za spremljanje uporabniku inzulinske črpalke (v njegovo aplikacijo MiniMed Mobile). Vnesite njegovo uporabniško ime in kliknite Pošlji zahtevo.

**5.**

Uporabnik bo v aplikaciji MiniMed Mobile prejel vašo zahtevo za spremljanje, ki jo mora potrditi.



## POSODOBITEV OPERACIJSKEGA SISTEMA TELEFONA LAHKO VPLIVA NA DELOVANJE APLIKACIJ!

Razvijalci programske opreme pametnih telefonov le-to občasno posodobijo.

Razvijalci aplikacij sledijo posodobitvam in kmalu za tem posodobijo tudi aplikacije. V vmesnem času se lahko zgodi, da aplikacije ne delujejo. V izogib navedenemu Medtronic svetuje, da izklopite samodejne posodobitve OS do nadgradnje aplikacije.

**Svetujemo vam, da na mobilnem telefonu izklopite samodejne posodobitve operacijskega sistema.**

>> Za pomoč si lahko ogledate [video na Z&Z YouTube kanalu](#) >>



*oglej si postopek  
izklopa posodobitev*

## NAROČILNICA ZA MTP

NAZIV VRSTE PRIPOMOČKA	ŠIFRA VRSTE PRIPOMOČKA	KOLIČINA	OBDOBJE	RAZLOG OBRAVNAVE	NAČIN DOPLAČILA
Potrošni material za inzulinsko črpalko	1258	1	360*	1 (bolezen)	1 (brez doplačila)

\*Obdobje predpisa je lahko 90, 180, 270 ali 360 dni. Izbira obdobja 360 dni pomeni enako kot pri predhodni letni obnovljivi naročilnici.

## TRGOVINA

☎ 01 587 40 90

✉ [trgovina@zaloker-zaloker.si](mailto:trgovina@zaloker-zaloker.si)

🌐 [www.zaloker-zaloker.si](http://www.zaloker-zaloker.si)



prenesi v telefon

## DELOVNI ČAS

Ponedeljek: 8.00 - 15.00

Torek: 8.00 - 18.00

Sreda: 8.00 - 15.00

Četrtek: 8.00 - 15.00

Petek: 7.00 - 14.00

Sobota, nedelja, prazniki: zaprto

## Naročanje potrošnega materiala na naročilnico:

👉 Z&Z Skrbnik

🌐 [www.zaloker-zaloker.si/zz-podpora-uporabnikom](http://www.zaloker-zaloker.si/zz-podpora-uporabnikom)



*Skenirajte QR za prijavo v sistem Z&Z Skrbnik*

## PODPORA UPORABNIKOM

Splošne informacije: [podpora@zaloker-zaloker.si](mailto:podpora@zaloker-zaloker.si)

Uveljavljanje reklamacij: [Z&Z Skrbnik](#)

Dežurni edukator: 051 316 560

Pogovor z dežurno edukatorico je od 7.00 - 22.00.

Pomoč pri uporabi aplikacij: 051 316 560

Pon - čet: 7.00 - 15.00

Pet: 7.00 - 14.00

## NAKUP DODATKOV ZA INZULINSKO ČRPALKO

🌐 [www.zaloker-zaloker.si/trgovina](http://www.zaloker-zaloker.si/trgovina)